

Polen-Środa Wielkopolska: Kredietverlening

OJ S 86/2015 05/05/2015

Aankondiging van een opdracht

Diensten

Richtlijn 2004/18/EG

Afdeling I: Aanbestedende dienst

I.1. Naam en adressen

Officiële benaming: Powiatowe Centrum Rozwoju Sp. z o.o.

Postadres: ul. Daszyńskiego 5

Plaats: Środa Wielkopolska

Postcode: 63-000

Land: Polen

Ter attentie van: Anna Ambroży

E-mail: pcr@poczta.onet.pl

Telefoon: +48 612858052

Fax: +48 612853252

Internetadres(sen):

Adres van de aanbestedende dienst: <http://www.srodawlkp-powiat.pl/bip/przetargi/ogloszenia-o-przetargach.html>

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op:

het hierboven vermelde adres

Bestek en aanvullende documenten (zoals documenten voor een concurrentiegerichte dialoog en een dynamisch aankoopstelsel) zijn verkrijgbaar op:

het hierboven vermelde adres

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend: het hierboven vermelde adres

I.2. Soort aanbestedende dienst

Andere: spółka z o.o.

I.3. Hoofdactiviteit

Andere: realizacja projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków

I.4. Gunning van de opdracht namens andere aanbestedende diensten

De aanbestedende dienst koopt aan namens andere aanbestedende diensten: neen

Afdeling II: Voorwerp van de opdracht

II.1. Beschrijving

II.1.1. Door de aanbestedende dienst aan de opdracht gegeven benaming

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 11.250.000 zł na refinansowanie działań inwestycyjnych i modernizacyjnych.

II.1.2. Type opdracht en plaats van uitvoering of levering

Diensten

Dienstencategorie nr 6: Financiële diensten a) Verzekeringsdiensten b) Bankverrichtingen en diensten in verband met beleggingen

II.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel

De aankondiging betreft een overheidsopdracht

II.1.4. Inlichtingen over de raamovereenkomst

II.1.5. Korte beschrijving van de opdracht of de aankoop/aankopen

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 11.250.000 zł na refinansowanie działań inwestycyjnych i modernizacyjnych poniesionych na realizację zadania Rozbudowa i modernizacja obiektów wykorzystywanych dla świadczenia usług zdrowotnych dla mieszkańców Powiatu Średzkiego.

II.1.6. CPV-code(s)

66113000 Kredietverlening

II.1.7. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)

De opdracht valt onder de GPA: neen

II.1.8. Percelen

Verdeling in percelen: neen

II.1.9. Inlichtingen over varianten

Varianten worden geaccepteerd: neen

II.2. Omvang van de aanbesteding

II.2.1. Totale hoeveelheid of omvang

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 11.250.000 zł na refinansowanie działań inwestycyjnych i modernizacyjnych poniesionych na realizację zadania Rozbudowa i modernizacja obiektów wykorzystywanych dla świadczenia usług zdrowotnych dla mieszkańców Powiatu Średzkiego.

1. Zamawiający zastrzega sobie uruchamianie kredytu w transzach na podstawie dyspozycji Zamawiającego. Zamawiający uruchomi pierwszą transzę kredytu w terminie wskazanym przez Wykonawcę w Formularzu ofertowym. Uruchomienie kolejnych transzy kredytu nastąpi na podstawie pisemnego oświadczenia Zamawiającego, uwzględniając wysokość i termin uruchomienia kolejnych transzy.

2. Przeznaczenie kredytu: refinansowanie działań inwestycyjnych i modernizacyjnych (wykup obligacji wyemitowanych przez Spółkę z przeznaczeniem na przebudowę budynku szpitala powiatowego w Środzie Wlkp. wraz z infrastrukturą techniczną realizowaną w ramach zadania „Rozbudowa i modernizacja obiektów wykorzystywanych dla świadczenia usług zdrowotnych dla mieszkańców Powiatu Średzkiego”).

3. Okres kredytowania: czerwiec 2015 - grudzień 2024r.

4. Zamawiający przewiduje karencję w spłacie kredytu do dnia 31 grudnia 2015r.

5. Spłata rat kredytu będzie następować zgodnie z załączonym do wniosku harmonogramem.

6. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany harmonogramu spłaty rat bez ponoszenia dodatkowych opłat.

7. Zmiana terminów i wysokości poszczególnych rat i związana z tym zmiana harmonogramu nie pociąga za sobą dodatkowych opłat.

8. Do przygotowania oferty zakłada się WIBOR 3M na dzień 20 kwietnia 2015r.

9. Odsetki miesięczne będą płatne do 15. następnego miesiąca.

10. Marża Wykonawcy jest stała w okresie trwania umowy.

11. Odsetki za ostatnią ratę kredytu zostaną uiszczone w dniu spłaty tej raty.

12. W trakcie realizacji umowy zamawiający zastrzega sobie możliwość skrócenia okresu kredytowania, bez ponoszenia dodatkowych opłat.

13. Przy naliczaniu odsetek przyjmuje się, że miesiąc i rok ma rzeczywista liczbę dni.

14. Spłata kredytu nastąpi w miesięcznych ratach, począwszy od stycznia 2016r. W każdym roku spłata następować będzie w równych ratach, w pełnych złotych. W pierwszym roku rata miesięczna wynosić będzie 66.780,-, w następnych latach – 108.840,- Spłata rat kapitałowych następować będzie w ostatnim dniu roboczym danego miesiąca.

II.2.2. Inlichtingen over opties

Opties: neen

II.2.3. Inlichtingen over verlengingen

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

II.3. Duur van of uiterste termijn voor de voltooiing van de opdracht

Aanvang 30.6.2015. Voltooiing 31.12.2024

Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen

III.1. Voorwaarden met betrekking tot de opdracht

III.1.1. Verlangde borgsommen en waarborgen

Wykonawca, który przystąpi do niniejszego postępowania zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 16 000 PLN (słownie: szesnaście tysięcy złotych 00/100). Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przed upływem terminu składania ofert.

Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach:

a) pieniądzu;

b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;

c) gwarancjach bankowych;

d) gwarancjach ubezpieczeniowych;

e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2014 r., poz 1804).

III.1.2. Belangrijkste financierings- en betalingsvoorwaarden en/of verwijzing naar de voorschriften dienaangaande

III.1.3. De vereiste rechtsvorm van de combinatie van ondernemers waaraan de opdracht wordt gegund

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. Przepisy dotyczące wykonawcy stosuje się odpowiednio do wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

III.1.4. Voorwaarden inzake de uitvoering van de opdracht

De uitvoering van de opdracht is aan bepaalde voorwaarden onderworpen: neen

III.2. Voorwaarden voor deelneming

III.2.1. Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, o których mowa w art. 22 ust.1 ustawy Pzp, dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania: Zamawiający uzna spełnienie przez Wykonawcę przedmiotowego warunku, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada zezwolenie Komisji Nadzoru Bankowego na prowadzenie działalności bankowej oraz na realizację usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z 29.8.1997 – Prawo bankowe, a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy – Prawo bankowe, inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy – Prawo bankowe, lub też w przypadku wykonawcy zagranicznego, dokument wystawiony zgodnie z prawem kraju, w którym podmiot ten ma siedzibę, że posiada uprawnienia do wykonywania działalności związanej z przedmiotem zamówienia;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia – Zamawiający nie formułuje żadnego warunku w tym zakresie;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – Zamawiający nie formułuje żadnego warunku w tym zakresie;
- 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej – Zamawiający nie formułuje żadnego warunku w tym zakresie.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ustawy Pzp.

W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia wykonawcy należy złożyć następujące dokumenty:

- 1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- 2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 3) aktualne zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 7) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 8) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2

pkt 5 ustawy Pzp, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej. Zamawiający wyklucza z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcę, który w okresie 3 lat przed wszczęciem postępowania, w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, w szczególności, gdy wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych. Zamawiający nie wyklucza z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy, który udowodni, że podjął konkretne środki techniczne, organizacyjne i kadrowe, które mają zapobiec zawinonemu i poważnemu naruszaniu obowiązków zawodowych w przyszłości oraz naprawił szkody powstałe w wyniku naruszenia obowiązków zawodowych lub zobowiązań się do ich naprawienia.

III.2.2. Economische en financiële draagkracht

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden: Zamawiający nie formułuje żadnego warunku w tym zakresie. Ocena spełniania warunku zostanie dokonana na podstawie oświadczenia złożonego przez wykonawcę.

III.2.3. Technische en beroepsbekwaamheid

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden:

Zamawiający nie formułuje żadnego warunku w tym zakresie. Ocena spełniania warunku zostanie dokonana na podstawie oświadczenia złożonego przez wykonawcę.

III.2.4. Informatie over voorbehouden opdrachten

III.3. Voorwaarden betreffende een opdracht voor dienstverlening

III.3.1. Inlichtingen over een bepaalde beroepsgroep

Het verrichten van de dienst is aan een bepaalde beroepsgroep voorbehouden: neen

III.3.2. Inlichtingen over het personeel dat verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van de opdracht

Verplichting tot vermelding van de namen en beroepskwalificaties van het personeel dat met het uitvoeren van de opdracht wordt belast: neen

Afdeling IV: Procedure

IV.1. Type procedure

IV.1.1. Type procedure

Openbaar

IV.1.2. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd

IV.1.3. Inlichtingen over een beperking van het aantal oplossingen of inschrijvingen tijdens de onderhandeling of de dialoog

IV.2. Gunningscriteria

IV.2.1. Gunningscriteria

Economisch meest voordelige inschrijving, gelet op De onderstaande criteria

1. Cena. Weging 95

2. Termin uruchomienia pierwszej transzy kredytu. Weging 5

IV.2.2. Inlichtingen over elektronische veiling

Er wordt gebruikgemaakt van een elektronische veiling: neen

IV.3. Administratieve inlichtingen

IV.3.1. Referentienummer van het dossier bij de aanbestedende dienst

PCR.2/2015

IV.3.2. Eerdere bekendmaking betreffende deze procedure

neen

IV.3.3. Voorwaarden voor de verkrijging van het bestek en aanvullende stukken of het beschrijvende document

Termijn voor ontvangst van aanvragen voor documenten of voor toegang tot documenten:

10.6.2015 - 09:15

Tegen betaling verkrijgbare documenten: neen

IV.3.4. Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen

10.6.2015 - 09:15

IV.3.5. Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden

IV.3.6. Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming

Pools.

IV.3.7. Minimumtermijn gedurende welke de inschrijver zijn inschrijving gestand moet doen

Looptijd in dagen: 60 (vanaf de datum van ontvangst van de inschrijving)

IV.3.8. Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend

Datum: 10.6.2015 - 9:30

Personen die de opening van de inschrijvingen mogen bijwonen: neen

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.1. Inlichtingen over periodiciteit

Periodieke opdracht: neen

VI.2. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

VI.3. Nadere inlichtingen

VI.4. Beroepsprocedures

VI.4.1. Beroepsinstantie

Officiële benaming: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postadres: ul. Postępu 17a

Plaats: Warszawa

Postcode: 02-676

Land: Polen

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefoon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetadres: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Beroepsprocedure

- Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.
6. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 1. ustawy.
7. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane faksem lub drogą elektroniczną, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.
9. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
10. Jeżeli Zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- a) 30 dni od dnia zamieszczenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
 - b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
11. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Izbę orzeczenia.
12. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, a jego kopię przesyła się Zamawiającemu oraz Wykonawcy wnoszącemu odwołanie.

13. Wykonawcy, którzy przystąpili do postępowania odwoławczego, stają się uczestnikami postępowania odwoławczego, jeżeli mają interes w tym, aby odwołanie zostało rozstrzygnięte na korzyść jednej ze stron.

14. W pozostałych sprawach dotyczących środków ochrony prawnej stosuje się przepisy ustawy Pzp.

VI.4.3. Dienst waar inlichtingen over de beroepsprocedures kunnen worden verkregen

Officiële benaming: Urząd Zamówień Publicznych

Postadres: ul. Postępu 17a

Plaats: Warszawa

Postcode: 02-676

Land: Polen

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefoon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetadres: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging

30.4.2015